

平成 31 年 3 月吉日

お客様 各位

株式会社 富山第一銀行  
国際業務グループ

仕向外国送金にかかる「送金目的」の「英語記入」の依頼について

平素 格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

今般、マネー・ローンダリングおよびテロ資金供与防止対策態勢強化のため、当行が外国送金の事務委託をしている委託銀行の要請により、仕向外国送金の「送金目的」に関しまして海外金融機関等との情報共有（SWIFT 電文に入力）を行うことになりました。

つきましては、大変お手数ではございますが、以下のとおり「送金目的」の「英語記入」を**必須**とさせていただきますので宜しくお願い申し上げます。

[詳細について]

- ・ 取扱開始日：送金指定日が平成 31 年 4 月 1 日以降の仕向外国送金分より
- ・ ご依頼事項：送金目的の英語での記入

<ご留意点>

①送金目的について、「ローマ字表記」ではなく「英語記入」をお願いいたします。

例) AKAGAI (赤貝) ではなく、ARK SHELL 等 (英語名) と、ご記入願います。ローマ字表記で入力した場合、海外の金融機関からの照会等による着金遅延、また誤解等による返金や、最悪の場合、資金凍結等発生の可能性がございます。

②送金目的は実態のわかる表記をお願いいたします。

例) 「EXPENSE」、「COST」、「TRADE」等の単語は、商取引を広く指す語ですので適切ではありません。

「COST FOR OUTSOURCING」(外注費)、「COST OF PROCESSING」(加工費)、「TRAVELLING EXPENSES」(旅費) 等をご記入願います。

③商品名は具体的に記入をお願いいたします。

例) 「GOODS」(商品)、「VEGETABLE」(野菜)、「SEAFOOD」(海産物) ではなく、具体的な商品の英語名 (CARROT、OCTOPUS 等) をご記入願います。

本件につき、ご不明な点、ご照会事項等ございましたら、当行担当者 (TEL : 076-461-3879) までお問合せください。

以上